Ettakaddom

Grand Quotidien arabe, paraissant le matin à 4, 6 et 8 pages

عدد ١٦٣ — ثمن النسخة ٥ صانتيمات داخل القطر و١٠ صانتيمات في الخارج — السنة الثانية

صاحب الجريدة ومديرها

☆البشير الفورتي☆

الاشتراك

٢ فرنك عن سنة داخل القطر وخارج تضاف اجرة البريد

لا تعتبر وصولات الاشتراك وغيرها الا اذا كانت ممضاة باسم صاحب الجريدة

المكاتبات

ترد باسم صاحب الجريدة ومدير سياستها

محل الادارة بيطحاء باب مناره نهج الحقيقة عدد ٢

التقدم ١٣٢٥

جريدة تونسية سياسية ادبية تجارية

CORRESPONDANCES

Toutes les lettres destinées à la Rédaction doivent être adressées au Directeur

Béchir el Feurty

DIRECTION :

2, rue de la Vérité - TUNIS

PUBLICITÉ : 25, Avenue Jules-Ferry

INSERTIONS

1re page, 5 francs la ligne; 2e page, 2 francs; Chronique, 1 fr. 50; 3e page, 0 fr. 80; 4e page, 0 fr. 50. Les annonces sont reçues aux bureaux de notre service de publicité, 25, avenue Jules-Ferry, Tunis.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance.

تونس يوم الثلاثاء ٧ ذي القعدة المبارك — واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا — الموافق ١ سبتمبر عام ١٩٠٨

الاسلام بالهند

نظرة وملحوظات

تابع لما قبله

ولاية برمانيه — مقاطعة برمانيه يسكن بها ١٠٥٠٠٠٠٠ نسمة منهم ٣٥٠٠٠٠ مسلما جميعهم سنيون ماعدى ٢٠٠٠٠ منهم شيعة وبعاصمة المقاطعة [illegible] رانغون نحو ٢٥٠٠٠ مسلما ويقيم الشيعة برانغون وبعض المرسى البرمانية

مملكة برمانيه هي الان احدى ولايات الهند البريطاني وتنقسم الى برمانيه العليا وبرمانيه السفلى ومساحتها ٢٣٦٠٠٠ ميلا مربعا ولبرمانيه العليا ثلثا مساحة الولاية

المسلمون اقل عددا ببرمانيه ممن بالمقاطعات الهندية الاخرى اذ انهم لم ينزلوا بها الا بعد الالتحاق البريطاني اما قبله فان المسلمين لم يتجاوزوا الجهات الغربية من الحدود البنغالية ومع ذلك فان نفرا قليلا من المسلمين من الشرق استوطنوا مع عائلاتهم بداخل برمانية ويقيم الان اعقابهم بمندالي قاعدة المملكة البرمانية القديمة وهؤلاء المسلمون يعرفون بالزرباديس ولكن هذا العلم صار عاما لجمع المحمديين الذين ولدوا من ابوين مختلطين

والبرمانيين المحمديين اعتناء عظيم بالشئون الاسلامية ولهم تعلق كبير وميل واخلاص نحو العرش التركي وجلالة السلطان العثماني خليفة الاسلام

ويتشعب المسلمون البرمانيون من هنود وماداريين وشيطاغونيين وطامول وصينيين واهالي [illegible]

بعاصمة الولاية [illegible] وعشرون جامعا متينة البناء جميلته وهنالك محل آخر للعبادة بحارة تبعد عن البلد بفرسخين حيث يجتمع من الاثنى عشر الف مسلم الى الخمسة عشر الفا بقصد اداء صلاة العيدين كما برانغون ايضا عشرة مكاتب ومدارس للقيام بالتعليم الابتدائي لتثقيف اذهان الشبان بتعاليم الديانة المحمدية

اما من جهة العمل فمسلموا برمانية على غاية من الحزم والاعتناء والنشاط والاقدام وبفضل جدهم قد اقاموا من مالهم الخاص بهم جميع المساجد والمدارس وغير ذلك

جزيرة سيلان — يبلغ جميع اهالي الجزيرة الى ٣٥٠٠٠٠٠ نسمة منهم ٢٤٠٠٠٠ مسلمين من عنصرين عربي ومالي اما العرب فمن نسل التجار الذين كانوا يتجرون بين الهند والجزيرة قبل حلول البرتوغاليين فتزوجوا بنساء الطامول الذين من جنوب الهند وزحفوا على الجزيرة ولسان هذين العنصرين واحد ولا يشتغلون غالبا سوى بالاتجار اما التعليم عندهم فكان متناسيا عنه الى هاته الايام الاخيرة حيث اخذ بفضل المدارس في الانتشار بجميع انحاء الجزيرة

اما العنصر الحالي فاصله من الجنود الذين استخدمهم الهولانديون اولا ثم الانكليز [illegible]

ويسكن بجزر مالديف [illegible] نسمة جميعها من المسلمين السنيين بجزر لاكديف التي لادارة سيلان ١٠٤٤٠ مسلما

يوجد بسيلان مدرستان كبيرتان لابناء المسلمين احداهما بكلانج والثانية بكولومبو وهاته الاخيرة تسمى «المدرسة الحميدية» والتعليم بها باللسان العربي فقط لهذين المكتبين اهمية كبرى بالنظر لكثرة التلامذة الذين يزاولون العلوم بهما ويوجد ايضا بجميع جهات الجزيرة مكاتب اقل اهمية

وبمناسبة الاحتفال الاخير المقام لتوزيع المكارم وجهت وزارة العلوم والمعارف العثمانية مصحفا جوزي به تلميذ سنه اثنى عشر عاما يحفظ القرآن جيدا ويتقنه

قد احدث بالجزيرة ثلاث جمعيات علمية اسلامية حرة تعرف «بالاتحاد الاسلامي» «والنادي المحمدي» و«الجمعية العلمية المحمدية» انجز اخيرا طبع جانب عظيم من الكتب وبها بعض الجرائد العربية

(يتبع)

اخبار البرقيات

مهاجرو البوسنه

اوصلت جمعية الاتحاد والترقي نشرة [illegible] مهاجريهم وتركهم بلادهم ووطنهم لانه تاخذها الاجانب ويستوطنون في محلاتهم مما يقطع علايق البلاد مع الدولة

المسالة الشرقيه

الحادث النمساوي الصربي

الجنود الصربيه

فينه — قد كذبت الجرائد الشبيهة بالرسمية النمساويه خبر فرار الاثنى والعشرين الفا عسكري نمساوي من حدود الجبل الاسود وابدت ان جميع الضباط والجنود لم يتزحزحوا عن محل اقامتهم ومراكز عسكرهم

العلائق النمساويه العثمانيه

رفض السلع

الاستانه — قابل امس التاريخ سفير دولة النمسا جناب نخامتلو الصدر الاعظم والح عليه في مسالة رفض السلع النمساوية واعتصاب حمالة الجمارك وذكر ان النمسا لا تسمح بتلك الحالة وانه متوجه لفينه بقصد المخابرة مع البارون دور انطال واشار بانه مغبه يمكن استمراره اذا لم يتلاف الباب العالي الحالة الحاضرة واخيرا لاحظ بان كثيرا من الحمالة متهيئون للخدمة ولكن زملائهم يمنعونهم [illegible] المفخم [illegible] عليه بانه يترقب فصل المسالة في القريب العاجل

فوعده جناب الصدر بالسعي في اجابة النمسا لمرغوبها واكد له فيما يخص جنابه انه لا يتمنى الا فصل المسالة الحالة في القريب الممكن

ولكن يتساءل الناس هل للحكومة السلطة الكافيه لالزام الحمالة بالفصل المرضي وقد ترى الصحف خلاف ذلك

الاتراك والرومانيون

تحسين العلائق

الاستانه — البطريق الجديد قديسة اسميزليان الروماني حظي بالمثول لدى جلالة السلطان ثم الوزراء

وقد وقع اقتباله في الباب العالي بمنتهى الاحتفاء دلالة على تحسين العلائق العثمانيه الارمنيه وسيكون لهذا التاثير تاثير حسن بجميع الولايات

القلاقل الفارسية

تكذيب اشاعة

برلين — الخبر الذي ادرجته الجرائد في الهجوم على الجرك الفارسي بطوسلى ورفع عشرين الف بندقية حربيه هو مجرد عن الصحة ومحض كذب والحقيقة هو انه التهبت النار بالجرك المذكور واحترقت أثناءها ثلاثمائة بندقية

حوادث محلية

بشرى لاهالي تونس الكرام

نزف اليوم بشرى الى افاضل مدينة تونس بقدوم اشهر الاجواق العربية المصرية تحت ادارة حضرة الاستاذ الفاضل والممثل الشهير (سلمان افندي قرداحى) محيي فن التمثيل العربي في البلاد المصرية ولاريب. ان شهرة هذا الاستاذ وجوقه في الاقطار المصرية والسورية مماتغني عن الاسهاب والاطناب ... الاحتفال والاقبال ... منتهى الكمال. ولما كانت ... زاهرة في حاجة شديدة لان ترى فيها جوقا عربيا منظما لتكون به نهضة لاداب اللغة العربية الشريفه وميدان فسيح تجول لاجله اقلام الشعراء والكتاب. فقد اتاح الله لنا بعد مرور السنين الطوال ان نشاهد جوقا ملاكا ... واوفر المعدات كامل الاستعدادات تحت ادارة رجل كبير حاز من لدن الحكومات العثمانية اسمى المقامات الشريفة. اما الجوق فقد تحقق لدينا انه مؤلف من ثلاثين ممثل من نخبة الممثلين واشهر الممثلات الحائزات على الرضا العام ومن (الموسيقيين) والمطربين من توفرت فيهم الاستعدادات اللائقة لمقام التمثيل من اصوات رخيمة والقاء جميل وعواطف قل ان توجد في غيرهم ولا غرو لكلهم قدما رسوا هذا الفن الجليل علما وعملا من سنين طويلة وسلفي من يوم الابتدا بالتمثيل وعن المرسح الذي سيمثلون فيه في عدد اخر انشاء الله «الشبيبة التونسية»

الاميرال الروسي

كنا اعلمنا القراء الكرام بقدوم الاسطول الروسي لمرسى بنزرت وفي صباح امس التاريخ قابل جناب الاميرال الروسي سمو الباي المعظم في سراية القصبا فخرج الاميرال والضباط الذين معه وجناب قنصل الروسيا من لدن سمو اميرنا مسرورين مبتهجين من حسن قبولهم.

الى جناب مدير المحافظة

لقد كثر الهرج وقل الامن في نهج بو خريص لوجود خمارة وكثرة تردد الاوباش عليها فنستلفت انظار جنابه لذلك

استلفات

اليهود الذين يتعاطون بالربا ولكن بفائظ يقدر بستين وسبعين في المائة الامر الممنوع قانونا لانه يترتب عليه مضار كبرى ولا يقال ان ذلك برضى الاخذ فان الانسان عند احتياجه ربما كان لا يميز ما يضره وما ينفعه

«بصير»

ارتفاع اسعار المعاش

لقد تفاقم الامر وعظم الخطب على الفقير والغني من مسالة ارتفاع اسعار المعاش والحكومة في غفلة عن تداركه هذا الامر واننا لا زلنا ننذرها بسوء عقبة العقبى.

شذرات

تؤم شركات سان فرنسيسكو بانشاء محطة مشتركة للقطارات البخارية والمركبات الكهربائية والقطارات التي تحت الارض لتقدر نفقاتها بمبلغ ٢٠ مليون ريال

لابعة العلم الكاهنة في الصين يدخل بين بنودها انتزاع بعض الادية من الرجال الوثنيين وتخصيصها للمدارس العمومية

النقود التي ارسلتها الولايات المتحدة الى جزائر الفيليبين في السنة الماية الاخيرة بلغ عددها ٥٥ مليون قطعة وقيمتها ١٨ مليون ريال وهذا اكثر من مبلغ النقود الفضية التي ضربتها لنفسها.

منذ مدة قصيرة اخترع رجل جرماني نعالا للخيل مصنوعة من الورق وطريقة استعمالها هي ان يلصق هذا الورق الرقيق على الحافر الطبقة فوق الاخرى حتى يجيء السمك المطلوب ويقال ان هذه النعال متينة وتحفظ الحافر من الرطوبة.

اول جريدة صدرت في باريس هي جريدة «باريس غازت» وصاحبها طبيب كان في زيارته يجد من الناس ارتياحا اليه عندما يكون معه اخبار وهذا الامر نبهه الى المشروع فطلب من الكردينال ريشليو امتيازا بانشاء جريدة وذلك سنة ١٦٢٢

مراسلو الجرائد في روسيا يصادفون صعوبات كثيرة. ففي مدينة ... يجب على المراسل ان يطلب الاجازة من خمس دواير مختلفة حتى يتمكن من العمل بدون معارضة

اللغة اليابانية هي من اصعب اللغات حتى على اليابانيين انفسهم. فالولد الياباني ... مبادي لغته ...

ابتني في برلين نزل جديد هو اكبر نزل في العالم

نحو ثلث المهاجرين الذين يصلون نيويورك يبقون فيها

مجالس المحكمين في نيويورك كلفت ٤١٥ الف ريال في السنة الماضية

نعال الخيل في جزيرة ايسلندان تصنع من قرون الغنم

تركيا هي اكثر البلدان شيوخا بالنسبة الى عدد السكان

يوجد في العالم مئة جمعية غايتها نشر لغة الاسبرانتو

في الولايات المتحدة ٢٢ الفا و٥٠٠ جريدة نحو نصفها يومية

اسيا فيها ٣ الاف وافريقيا مئتان فقط

يوجد في اليابان ٢٣ معملا لاصطناع الساعات

رواية

مضجع العروس

تابع لما قبله

قال هذا وامسك بذراعها ليمدها عنه فتغيرت ملامحها وابرقت عيناها وتحولت كليا من الاستعطاف والرجاء والتوجع الى الغضب والقساوة وصارت كلبوة فقدت اشبالها او كبحر ثارت اعماقه الزوابع ثم صرخت (من هي التي تتمتع بحبك بعدي واي قلب يسكر بقبل شفتيك غير قلبي!).

لفظت هذه الكلمات وانتشلت من بين اثوابها خنجرا سنينا واغمدته بصدره بسرعة البرق فهوى وسقط على الارض كغصن قصفته العاصفة فانحنت فوقه والخنجر في يدها يقطر دما ففتح عينيه المغمورتين بظل الموت وارتعشت شفتاه وخرجت هذه الكلمات مع انفاسه الضعيفة (اقتربي الان ياحبيبتي اقتربي باليلى ولا تتركيني. الحياة اضعف من الموت والموت اضعف من الحب. اسمعي اسمعي قهقهة الفارحين بعرسك. اسمعي رنين كؤوسهم ياحبيبتي. لقد انقذتني ياليلى من قساوة هذه القهقهة ومرارة تلك الكؤوس فدعيني اقبل اليد التي كسرت قيودي. قبلي شفتي قبلي شفتي اللتين تكلفتا الكذب واخفتا عواطف قلبي. اغمضي اجفاني الذابلة باصابعك المغموسة بدمي. وعندما تطير روحي في الفضاء ضعي الخنجر في يميني وقولي لهم قد انتحر يأسا وحسدا. قد احببتك ياليلى ولم احب سواك ولكنني رايت تضحية قلبي وسعادتي وحياتي افضل من الهرب بك في ليلة عرسك.. قبليني ياحبيبة نفسي قبل ان يرى الناس جثتي.. قبليني.. قبليني ياليلى)

ووضع المصروع يده فوق قلبه المطعون ولوى عنقه وفاضت روحه!.

فرفعت العروس راسها والتفتت نحو المنزل وصرخت بصوت هائل (تعالوا. تعالوا ايها الناس فهنا العرس وهذا العريس هلموا الى بكم مضجعنا الناعم استيقظوا ايها النيام وانتبهوا ايها السكارى واسرعوا الينا فقد اسرار الحب والموت والحياة)

تموج صراخ العروس في زوايا ذلك المنزل حاملا كلماتها الى آذان المحتفلين المغبوطين فارتعشت ارواحهم واصغوا هنيهة كان الصحو قد باغت نشوتهم ثم تراكضوا مسرعين من ابواب المنزل ومخارجه وساروا ملتفتين يمينا وشمالا حتى اذا ما راوا جثة المصروع والعروس الجاثية قربها تراجعوا مذعورين الى الوراء ولا احد منهم يجسر على استقصاء الخبر كان منظر الدماء المنبعثة من صدر القتيل ولمعان الخنجر في يد العروس قد عقد السنتهم واجمد الحياة في اجسادهم

يتبع

الغرب والمغرب بنقل المسافرين والرسائل والبضائع

السفر من تونس الى مرسيليا كل يوم اثنين على الساعة الثانية بعد الزوال

« الى بلرمة كل يوم ثلاثاء عند الزوال

«من بلرمة الى تونس كل يوم اربعاء على ساعة الثالثة مساء

ن مرسيليا الى تونس والسواحل التونسية وطرابلس الغرب كل يوم اربعاء بعد الزوال بساعة واحدة

« من تونس الى مرسيليا كل يوم خميس عند الزوال « السفر» الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس الغرب كل يوم جمعة على الساعة السابعة مساء

« من مرسيليه الى بنزرت وتونس وبلرمة كل يوم سبت على الساعة الثامنة مساء

كما ان الشركة المذكورة تقوم باسفار رسمية بين تونس وصفاقس وجربة وجرجيس والبيبان في كل يوم ثلاثاء والرجوع يقع على طريق المراسي المذكورة (الا اذا حدث تغير في السفر في سائر فصول السنة) تسلم الكمبانية تذاكر للذهاب الى باريز والاياب منها لزيادة الايضاح تخاطب دار النيابة الكائنة بنهج الجزائر عدد ٢ الوكلاء : ب بادليسه وابنائه

الحكيم احمد الشريف

نفيد العموم ان الحكيم السيد احمد الشريف الكائن محله بنهج المستيري قرب حوانيت عاشور يقبل المرضى في محله المذكور كل يوم ما عدا يوم الجمعة من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا ومن الساعة الثالثة الى الخامسة مساء

شركة الاوتوموبيل التونسية

الكائنة بنهج روما عدد ١١

تبيع هاته الدار ... ري الاوتوموبيلات وقد اختصت بنوع الاتوبيلات المغلوقة والكراء بحساب ... ساتيمات للشخص الواحد والكيلومتر الواحد

ميزون مديل

الكائنة بشارع جول فري بتونس

هذه الدار تخيط الملابس للرجال والشبان والاطفال

اسعار ملابس الشتاء من القماش الرفيع ٢٧ فرنك و٣٢ فرنك و٣٨ فرنك و ٤٥ فرنك وللشبان ١٥ فرنك و١٨ فرنك و٢٢ فرنك و٢٥ فرنك اسعار الباردسيو من اربع نوع ٢٥ فرنك و٣٠ فرنك و٣٥ فرنك و٤٠ فرنك وللشبان ١٨ فرنك و٢٢ فرنك و٢٨ فرنك و٣٥ فرنك بهاته الدار كميات وافرة من الملابس التي لا يتخللها الماء والتي منسوجة بالجلد والكاوتشو

ومدايزون يل فرعان بنزرت وصفاقس

مكتبة صالبيه بشارع فرنسا عدد ١٧

بتونس

تتكلف هاته المكتبة بجميع المطبوعات وطوابع المكاتيب و« الفاتورات » وغيرها وقد اختصت بشكل لطيف من حروف ... لديها من الكاغد كافة الانواع وكذلك جميع ادوات الكتابة .

وهي تجيب في اول بريد عما يطلب منها من بين اثمان او مساطر.

اعلان

في السينماتوغراف ...

العاب بديعة مبهجة وغريبة كل ليلة على الساعة ٨½ وفي كل يوم احد وخميس وسبت على الساعة ٢ مساء

كمبانية « دانوار »

البابور « اكسدرا »

بعد وضع ما به السلع وشحن السلع يسافر الى بيرة وازمير واستنبول فكل من اراد ان يسافر او يوسق سلع فليتقدم الى مسيو سيبر بنهج ايطاليا عدد ٥ بتونس

AU BON MARCHÉ, Tunis

بزار قطانية

بنهج فرانسا عدد ٢٤

تحت بلاص البكوش في باب البحر

يعلم العموم ان لديه اقمشة رفيعة حرير غير مخيوط للسراول وصوف وحرير وصوفا خاص وملف ... للكساوي والجبايب والبرانس على اختلاف الالوان وكلاصت وسراول حرير وصوف والذخان مختلفة رفيعة الاقمشة ومحارم كبيرة وجميع الكنوليات الروائي للصيفة ويوجد بالمحل روبات وبنوارات وصبابط للنسوة والبنات وكركوات الذي بالريش فمن له رغبة في شيء من ذلك يقدم للمحل المذكور ويجد كل مساعدة وملاطفة ومهاودة ولا اقل من كونه يتفرج ولا يشتري والكتالوك يرسل لمن يطلبه.

Chocolat DELHAIZE Frères & Cie

شكلاطة ماركة صيد

ديليز فرير وشركائه

هي الشكلاطة اللذيذة التي تقوي البدن وتبعث فيه نشاطا ولها نكهة وتترك الفم رائحته طيبة

سينماتوغراف امينا

استحضرت هاته الدار عدة اشكال وصور ومناظر متحركة ومختلفة الانواع والاغراض آية في اتقان التشخص بالنور الكهربائي وذلك بمحلها الكائن الجميل بنهج املكار وقد اتخذت ادارة هذا السنماتوغراف شعارا لها افادة الناظر مع تسليه واستمالة خاطره لذلك نحث العموم على الاقبال عليها

سعر الدخول نصف فرنك وفرنك وفرنك ونصف وفرنكان

MANUFACTURE DE CHAUSSURES

CHEMLA, SITBON & Cie

ادارة الجريدة تعلم قرائها الكرام بان معمل حذيه شمله وشطبون الكائن بنهج قسطيلة عدد ١ المشهور بجودة صنعة الصبابط ورفعة الجلد الذي جلبوه اخيرا تحث اصحاب الذوق اللطيف على الاقبال على هذا المحل

AU POISSON D'OR

FALLAH NATAF & Frères — Tunis

الى سمكة الذهب

يعلن للعموم فلاح نطاف واخوانه الكائن محلهم في نهج روما عدد ٥ بكونهم جلبوا في هاذيا البلاد الاخيرة اصحس فونوغراف على جنس متاع العمارة الجديدة اولهم الشيخ الصادق بن عرفه بالياوا وكذلك ليلة بالبيانو وديو والرقيق بحله شمامه وكذلك سلاميه وقدريه من الفقرى المشهورين يبيع فنكراف من اشهر فابريكة وعلى غاية من الصحة والصغار التام ومعها ايضا عشرين غناية مختارين من الماركة المشهورة (eden) الذي لم يحسب في الغال مائة وخمسة وثلاثون فرنكا الذي يكون دفوعهم خمسة وثلاثون فرنكا مسبقا وبقي الثمن مشاهرة على حساب كل شهر عشر فرنكا وكذلك جعل اجرة البريد ترسل مجانا لمن يطلبها ومن يكذب فاليجرب ويزور المحل المذكور ويجد ما يسره من حسن الملاطفة وحسن الاخلاق الذي لم يوجد في محل اخر

Pharmacie "Tunisia-Palace"

بوماضة انتوان مركيز

اذا انعدمت الامراض العصبية المعبر عنها بالروماتيزمو واعترضت الاسهم صح ان افضل بعيد في ذلك على احد الادواء الدهن المعروف ببوماضة انتوان مركيز الذي اعتنى بتهيئتها المسيو باول وسياني الصيدلاني من الرتبة الاولى

ان هذا الدهن الذي يشمل على ادنى جزء من الاضافات الكيماوية مركب من حشايش مجلوبة بلاد الشرق يذهب بجميع الامراض العصبية المشار اليها كيفما تقادمت عليها الازمنة فاستعمل هذا الدواء ولو ليا و ثلاثها يكون كافيا لشفاء الروماتيزمو ولو كان متمكنا

فينبغي التنبه للعلامة الموضوعة على وعاء الدهن باسم انتوان مركيز خوف تقليدها

ثمن الوعاء فرنكات ٤

يوجد هذا المرهم عند ... اعلم بتونس بيت الدواء الكائنة قرب تونيزيا بالاص وقرب الكازينو البلدي وبسائر بيوت الدواء المعتبرة بالمدينة المذكورة ويوجد مع الوعاء ورقة بها بيان كيفية الاستعمال

الحكيم شالوم

ان الحكيم شالوم المحصل على الشهادة العليا في كلية المستعرات بباريز والشهادة العليا في كلية الاطباء بمدينة مونفليك لما اشتهر به من المهارة في الاجراح ومعالجة امراض الاوطان الحارة وخلاص النسوة التي يصعب عليهن الولادة في المستشفيات وغيره يعلم العموم بانه يقبل الزائرين في محله الكائن بفندق لفول عدد ٢. على الساعة التاسعة صباحا وعلى الثالثة مساء وفي دياره

Maison de SANTÉ DES YEUX
du Docteur VARESE, Tunis

طبيب العينين

يتشرف الحكيم فاريز المشتهر بمعالجة العينين باعلام العموم انه يقبل الزائرين بمحله الكائن بنهج المالتية عدد ٢١ كل يوم من الساعة الثامنة الى الزوال ومن الثالثة الى السادسة بعده ويعالج الفقراء مجانا وقد خصص المترجم شمامة تسهيلا لمخاطبته

امراض العيون

يعالج الدكتور سلفاتوري لونقو المقيم بالمحل في الاوقات المذكورة كحول وسقوط الدمعة وهذا المحل مخصوص بالمعالجة السريعة في الاحوال المخطرة

امراض الاذنين والانف والحلقوم

ان الحكيم فرنسيسكو باول المختص بمعالجة الامراض المذكور قد حل بتونس لايام معدودة يقبل فيها المرضى من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء وذلك بنهج ايطاليا عدد ١١ بالجهة اليمنى من العلو

وهو يعالج بطريقة خصوصية بخر الفم والكنة وهو يعالج الفقراء مجانا

مطبعة التقدم

بناء على اقبال العموم على دائرة المطبعة الوطنية وتعزيزهم لمشروعها فقد جلبنا اخيرا كمية وافرة من مواد الطبع الحديثة بحيث صارت هاته المطبعة تطبع كل ما يطلب طبعه في اوجز وقت

الشافي
ربي

سبغة هندي

السيد لوى ارنول جرمسيان
بسطيف

سبغة مركبة من احدى وعشرين عقارا وتسمى ترياق البدن وهي مخدومة من الحشايش الهندية والعشبة البردقرية الحمراء والبيضاء والكحلاء وهي تصلح المفاصل والمعدة والبواسير والكبدة وضيق النفس والدوار وتنقي المثانة وتنير البشرة وتنقي البثور والقروح وكل مرض مثل الدوالي وداء الاسد وكذلك المرض الكبير الذي يسمى العدو وكيفية اكلها عبارة صباحا على الريق ومثله عند النوم ويتبعه بجرعة من الماء ومعها شمة يشم منها المصاب صباحا وآخر النهار وعند النوم ويجتنب كل حامض وحار ومالح ولحم المعز والقهوة وهي مجربة عند الحكماء السالفين وبحثنا عنها واجتهدنا في صنعتها فوجدنا غايتها كما ذكروا

* الاجرة *

خمسة عشر يوما ثلاثة فرنكية وشهر بستة فرنكية ولكن توجد في صندوق على ظهره طابع سم ولد ارنول وداخله هاته الورقة ومن اراد منها فليرسل قيمة الدواء مع اجرة الوسطة اربع صوارد قيمة صندوق واحد واثنين ثمانية صوارد * الله باسمه هو الشافي

موجودة في سطارفو عند مسيو كرداس
عنه وان مسيو زيشي عنابه مسيو رسوا . قسنطينة عند مسيو ماليراسكيك مسيو رفيبز . قالمه مسيو جيلار سوق اهراس مسيو امسلي . اسفاقس مسيو اسبي . في تونس مسيو افر وريب ومسيو الملوكي . فيه وان مسيو اينوزي . سوسه مسيو برزين خنشله مسيو مرسى . سيد بلعباس مسيو اكولى في تلمسان مسيو قيرانودز . غيلزان مسيو روفيو . في الجزائر ووهران عند جميع الفرمسانات

سبيسرية بلوك

تحت الاص البكوش

ان مسيو بلوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيسرية تحت برض البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٤ بتونس وجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ما هو اعلا جنس في بابه وذلك مع مراعاة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما يشكره عليه كل مسلم ومسيو بلوك مشهورا بادابه واطفة ودماثة اخلاقة في معاملة المسلمين

دار بنبارون

بنهج الصادقية عدده



وجد بالمحل المذكور انواع كثيرة من الغرامفونات والاصحنة المعمرة بالمغاني التونسية والمصرية والتركية مع التساهل في دفع الثمن

سنمتقراف امنيا

ماكنات الخياطة سنجر

ان معمل سنجر اكبر المعامل في اميركا قد حصل على عدة امتيازات ونياشين سيما في معرض بريز سنة ١٩٠٠ ومعادل على حسن ماكيناته والاقبال عليها يبيعه ملاينا وستة تقراف ماكينة في السنة الواحدة بيانه الماركة ... الرقوم وكل ماكينة ليس بها ماركة فهي مفتعلة وعليه فمن رام شراء سالية بنهج فليشرف المحل الكاين بنهج جمل طارق عدد ٨ فيه ... نهج ايطاليا عدد ... في حاضرة تونس او نهج فيكتور هيقو بصفاقس

THE SINGER MANFG. CO. TRADE MARK

IMPRIMERIE MODERNE

TUNIS ==(J. ORLIAC)== TUNIS

المطبعة العصرية

لصاحبها ج . اورلياك .

بنهج النمسا عدد ١٢ و ١٤ بتونس

تطبع كل انواع المطبوعات من جرائد وكتب وغيرها وتتقن الاشغال اللطيفة ولها معمل للتجليد وبها قسم خاص لانواع الكاغد الهندسي ولديها دفاتر ومحافظ وكوارط بوسطية وروزنامات وغير ذلك من ادوات الكتابة والتصوير

وهي محرزة على ميدالية ذهبية من المعرض الاستعماري بمرسيلية في عام ١٩٠٦ وميدالية ذهبية كبري من المعرض العام بتونس في عام ١٩٠٧

الحكيم جراب براتيو

يعلن الحكيم جراب براتيو الطبيب الجراح ... العموم ان له معرفة تامة بمعالجة الاجسام ... الولادة ومعالجة الاعصاب وجميع الامراض الداخلية والجلدية وكذلك العاقر يقبل جميع من يساله للتداوي بمحله بنهج بساب قرطاجنة عدد ١١ من الساعة العاشرة الى الثانية عشرة صباحا

SANTE DES YEUX
Dr DUFAURE DE CITRES

طبيب العيون

ان طبيب العيون الشهير مسيو دوفور دي سيتر المتخرج من كليات اوروبا يعلم العموم انه فتح محلا لمعالجة داء العيون بنهج الجزيرة عدد ٣٢ فيقبل الزائرين من الساعة الثامنة الى احادية عشرة صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء

الحكيم فوازوتي

طبيب وجراح

يقبل المرضى من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا بمحله الكائن بنهج سويد عدد ١ اما القران اوتيل دي بساري

الحلواني المالوكي انروش

يوجد بمحل الحلواني المذكور الدائن بنهج ايطاليا عدد ٢ المركبات على اختلاف انواعها واشكالها وكل ما يحتاجه الراغب

شركة البواخر الطليانية

ان هاته الشركة تتعهد باعطاء تذاكر السفر او مطبوعات حمل البضايع لكل جهة تسافر لها بواخرها مثل سيسيليا وسردانيا وعموم ايطاليا ومرسيليا وبحر ادرياتيك من جهة الارن ووبحر الدانوب ومصر وطرابلس وخانية (بجزيرة دريد) والبحر الاحمر والهند والصين واميركا الجنوبية والشمالية وانكلترا واعظم مدن افرانسا واوروبا وذلك بمحل مسيو فوربو روبانيو بنهج دوندة عدد ١ فروعها الكائنة بالمراسي التونسية

قدوم البواخر كل يوم اثنين

على الساعة الثامنة صباحا تقدم البواخر الطليانية الى تونس من سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة ويوم الثلاثاء على الساعة العاشرة صباحا من كالياري وجنوة وقرانه

ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة من خطوط ايطاليا الذهاب من تونس يوم الاثنين عند الزوال الى كالياري وجنوة ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة مساء الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة وعلى الساعة الثامنة الى ترابني وباليرمو ونابولي
يوم الاحد على الساعة السابعة ... خطوط ايطاليا

SUCCURSALE D'ESSWICK

محل الطبيب اشويك

يوجد بهذا المحل العام النوع والاخشاب من كل نوع ... لعل احداب غاية النفسل ... النسا وكذا اليدين والقدمين ... الرمس والقاطع المعدنية كل ذلك ... لا تقبل المراجعة في الحاضرة وفروع المحل ... وسوسة وبنزرت ... الحمل بالقمرق القديم ...

Mme CASSAR, Sage-femme

مدام كصار

قابلة من الدرجة الاولى محرزة على اعلى شهادة كلية ... تعالج جميع امراض النساء كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٦ وتذهب لمحلات ... في كل وقت ومحلها بنهج الروسيا عدد ١٠

شكلاطة فليسك

اشتهرت هاته الشكلاطة بطيب رايحتها ولذة طعمها وفوائدها النافعة على البدن وهي لائقة بالشيوخ والشبان والاطفال وتوجد عند جميع حوانيت العطرية وخصوصا عند نايب الفابريكة يوسف القز نهج القمرق القديم عدد ١٥

AVIS IMPORTANT

فكاهه

بينما تركت الاشغال . والفراغ من الاعمال . وامعني عالم السريرة . الى التجول بنهج الجزيرة . فلم ازل به وانا متماشي . بين شواهق القصور ومختصر الماشي . حتى اوقفني الطرب . والقدر المكنى ابا العجب . على دكان حلاق . جمع نفايس الاعلاق . من طيب تطيب به النفوس . وغصن من فضة وابنوس . ورفعت لنمرته النظر . فاذا هي ستة عشر . ودعاني الاعجاب ان اقول لمن هذا الدكان . فقيل لي العربي درغوث احزم الشبان . فشكرت مساعيه وحمدت الله
اديب

الروائح الطيبية

دار مولنار نهج ايطاليا عدد ٥

ان وكيل هذه الدار الشهيرة التي تبيع الكونولبات الرفيعة على اختلاف روائحها واسعارها والتي تشتري منها الحضرة العلية يعلم حرفائه بان لديه انواع من الكونوليا والصبون المسك والغبرة التي رائحتها في غاية الرفعة

مخزن اشغال الابنية

(بنهج الجزيرة عدد ٢٦ بتونس

للمسيو ايمانويل كسوريف

وهو دكان به ادوات الزنك والقصدير والقنادل على اختلافها والرصاص . «وبانوات» على اختلاف انواعها . ويتكلف بوضع انابيب الماء . والموازين والمجاري على كل شكل وعنده «السيريتو» للشعول على نصف فرنك الابرة . ويبيع ايضا الكربور للشعول وكل ذلك باسعار معهودة

مدير الجريدة وصاحب امتيازها البشير الفورتي
طبع بمطبعة التقدم

لاصحابها الاخوين ... فابريكة القرمود ... بسيدي ابي سعيد ...